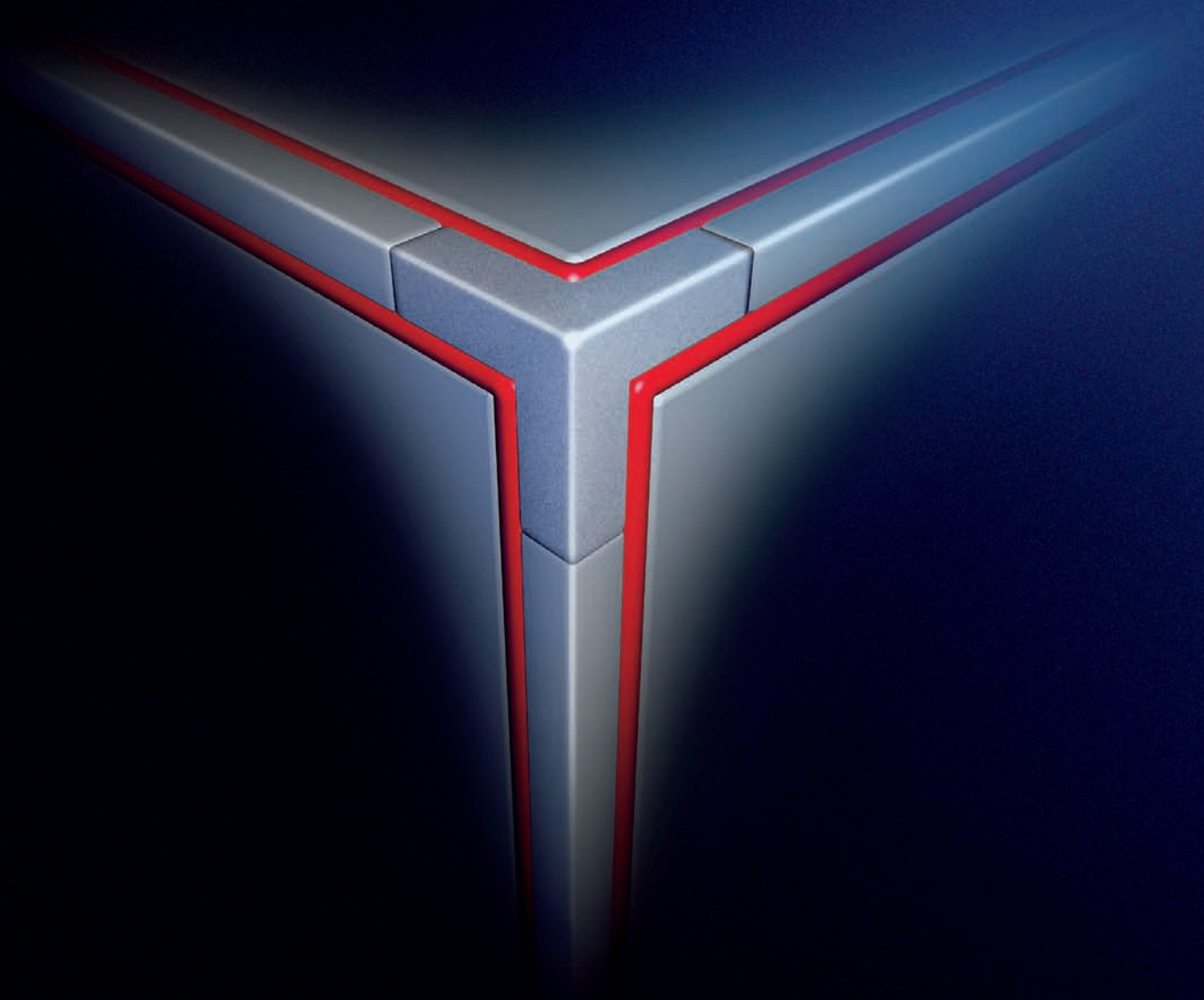


a topstar is born.

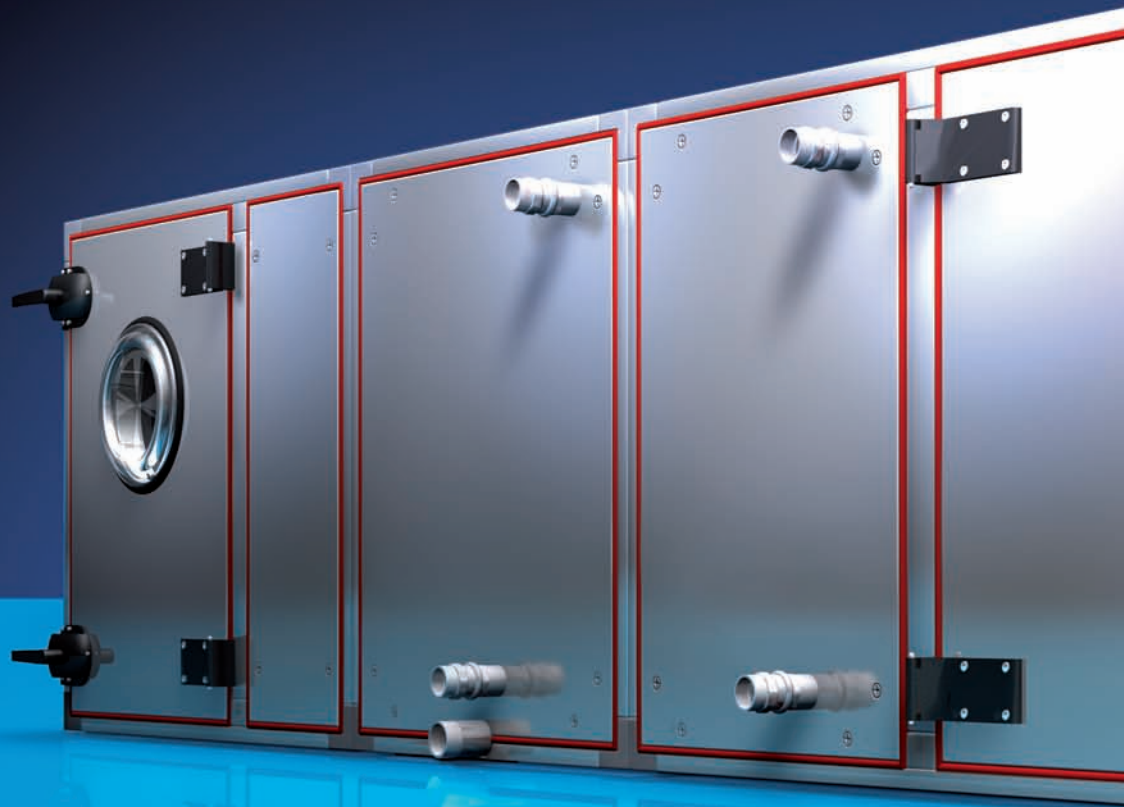


Die Kompetenzmarke für Energiesparsysteme

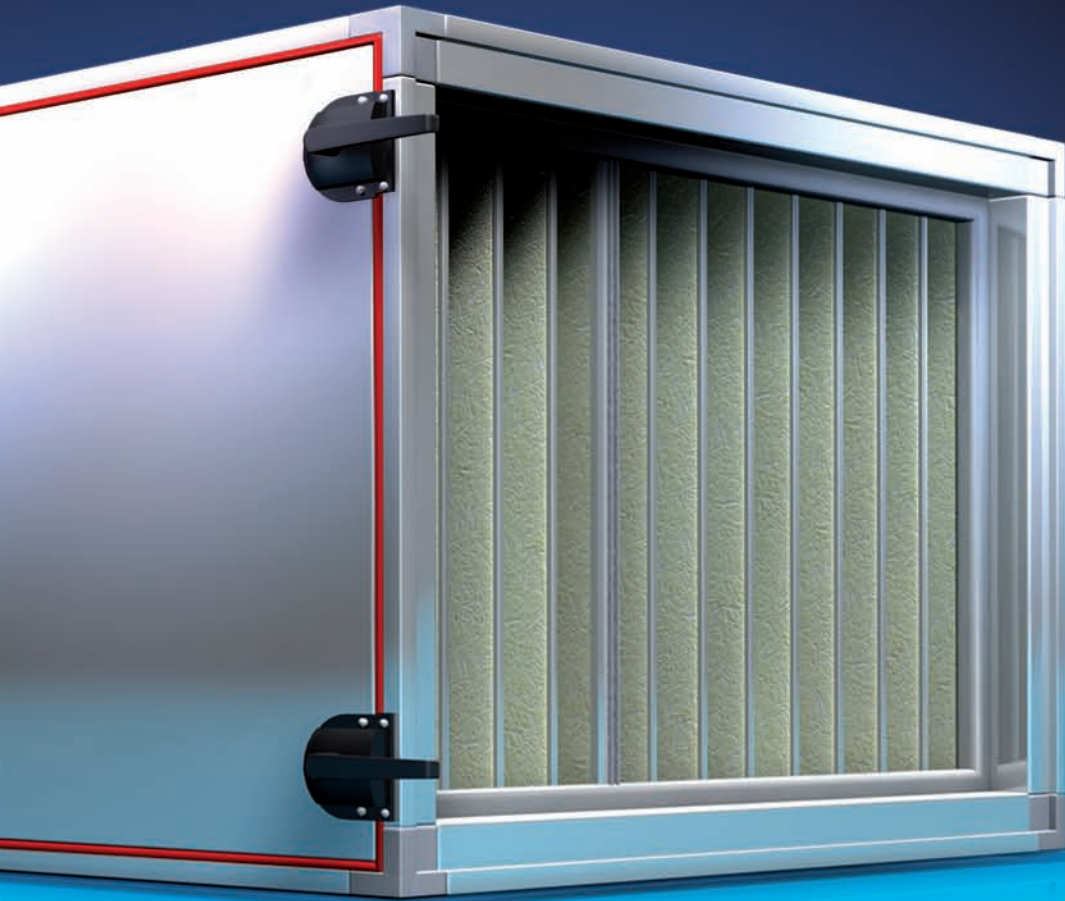
UUSI Wolf KG Top: Ilman Redefining air-

Koe uusi ulottuvuus ilmankäsittely teknologian alalla: Uusi Wolf KG Top. Joustava suunnittelu, helppo kuljetus ja asennus, ja maksimaalinen hyöty käyttäjälle.

Experience a new dimension in air-conditioning technology: the new Wolf KG Top. For flexible planning, easy handling during transport and installation, and maximum efficiency for the operator.



kasittelyn uusi teknologia
conditioning technology.



Uudet ideat , maailman ilma

New ideas for improv

Uusi Wolf KG Top: Tehokas ilmankasittelyteknologia kaikkiin käyttökohteisiin. Tassa ilmankasittelykojeessa on yhdistelmä uusia ideoita. Kuljetus, asennus ja huolto ovat helppoja uuden kehyssuunnittelun ansiosta. Kojeikko on helppo purkaa ja laittaa osiin. Tama rakenne lisää energia tehokkuutta ja pienentää käyttökustannuksia. Wolf KG Top: Uusi ulottuvuus ilmankasittely teknologian alalla.

The new Wolf KG Top: for efficient, customized air-conditioning technology in all construction projects. The novel design of this air-conditioning is a perfect combination of new ideas. Transport and installation, assembly and maintenance are no problem thanks to the plug-in frame design which makes the units easy to dismantle. The novel design also provides maximum energy efficiency and reduces operating costs. Wolf KG Top: a new dimension in air-conditioning technology.



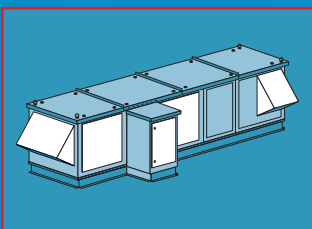
16 Kokoa asiakaskohtaisiin ratkaisuihin ja joustavaan suunnitteluun.

16 sizes for customized solutions and maximum planning flexibility.



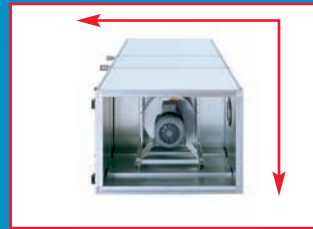
Moniin sovelluksiin esim. **aurinko jäähdytykseen** , ota yhteyttä paikalliseen Wolf edustajaan.

For the various applications of solar cooling, please contact your Wolf field consultant.



Säänkestävä rakenne henkilön painon kestavalla katolla ,galvanoidustateraksesta 50 mm raystaskourulla.

Weatherproof design with a roof capable of supporting the weight of a person, made of galvanised steel and surrounded by a gutter projecting 50 mm from the roof.



Koot optimoitu logistiikkaa silmälläpitäen. Kojeikon leveys sovitettu kuljetuskaluston leveyteen kuljetuskustannuksien alentamiseksi.

Sizes optimised for logistic operations: equipment widths adapted to HGV widths to reduce transport costs.

Ilmaston parantamiseksi. Improving the world's climate.



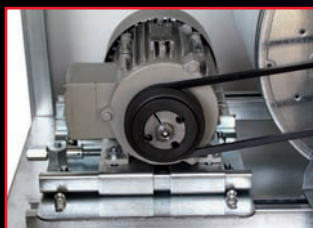
Uudenlainen muotoilu, sileä ja moderni design.

Countersunk panels and doors for sleek modern design.



Ovissa äänieristetyt patentoidut Wolf-kaksoishuulitiivisteet, ei tarvetta silikonitiivistykseen.

Patent Wolf double-lipped seal for doors, making for low noise. No need whatever for silicone sealing.



Puhaltimen moottorit säädettävässä moottorialustassa.

Fan motors are provided with slots that can be adjusted by a screw.



Lämpöeristetyt kaksilasiset tarkastusikkunat.

Thermally insulating double-glazed inspection windows on request.



Sileät, kokonaisina irrotettavat paneelit, lampo- ja äänieristyksellä.

Smooth, single-piece removable panels, with heat and sound insulation.



Pulveri-maalaus kaikilla RAL-väreillä.

Equipment can be powder coated in all RAL colours.



Kulmapala kehysrakenne:

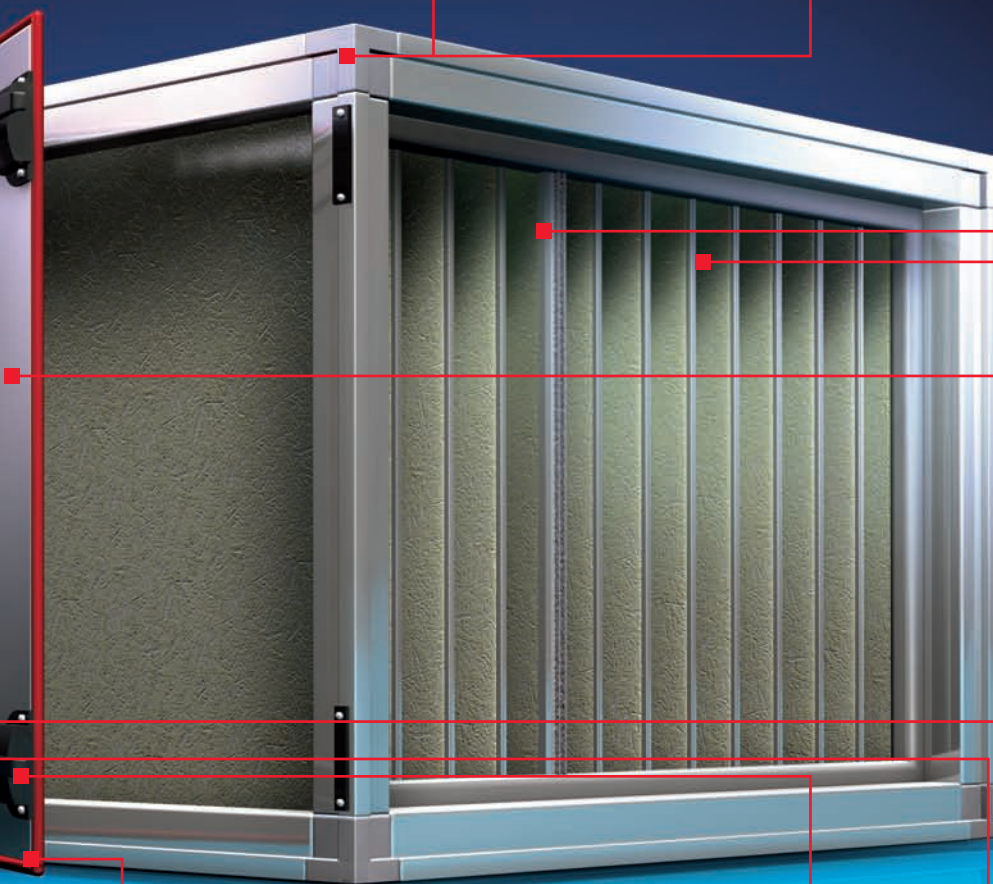
Helppo asentaa ja purkaa, vähentää kuljetus- ja varastointikuluja.

Plug-in frame design for easy assembly and dismantling reduces transport, customs and storage costs.



Markkinoiden vankin kulmapala ilmankäsittelykoje: **Uusi kehys rakenne** hitsatusta kaksoisneliö teräs profileista ja ruuvattavista kulmaliitos paloista.

The most stable plug-in air-conditioner on the market: novel frame design with welded double square steel profiles and screwed corner joints.



Wolf-Patentoitu tiiviste maksimaaliseen tiivytteen vakiona.

Wolf's patented gap seal for maximum seal-tightness as standard.



Kaikissa ovissa **lasikuituvahvisteiset kahvat.** Avainlukot tarvittaessa

All doors have glass-fibre reinforced handles.



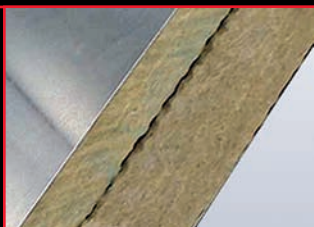
Suodatin ja patterit: **Otsapinnan koko optimoitu** energia tehokkuutta silmalla pitaen.

Filters and registers: optimal cross-section layout for energy efficiency.



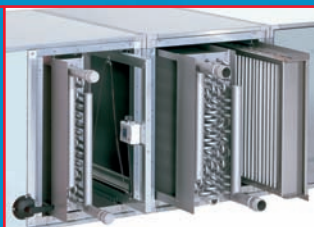
Absoluuttisen sileät, aukottomat lattia- ja kattopinnat takaavat optimaalisen hygienian, helpon puhdistettavuuden ja vapaan paasyn kaikkiin komponentteihin huoltoa ja tarkastusta varten.

Absolutely smooth, gapless bottom and top surfaces guarantee optimum hygiene, make cleaning easy, and enable free access to all components for inspection and servicing.



Tehokas eristys: 50 mm mineraalivilla (KG 450 ylöspain pohjassa ja katossa 76 mm) eliminoivat lammonsiirtymisen ja minimoivat kylmasillat.

Efficient insulation: 50 mm of mineral wool (above KG 450 at ground and ceiling 76 mm) permits the minimum amount of heat transfer and minimises conducting bridges that transmit cold.



Yksittäiset- ja monitoimiosat modulaariseen ja kustannustehokkaaseen asennukseen, useita komponentteja samassa osassa (esim. suodatin, puhallin, lammonvaihdin).

Single and multi-functional units for modular and inexpensive assembly with several components per cube (e.g. filter, valve, coil).



Joka reunalta kallistettu **Kondenssivesiallas**.

Gradients on all sides of the coolant sump.

Lisää Wolf KG Top ominaisuuksia.

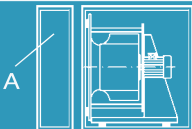
- Paneelit myös ruostumattomasta teräksestä.
- Tuoteohjelma VDI 6022 ja VDI 3803 mukainen.
- Korkea hyötysuhde KGX ja RWT lammontalteenottojärjestelmillä.
- Sulkupellin moottori asennettu suoraan akseliin, takaa hyvän voimansiirron.
- Tarvittaessa helppo purkaa osiksi.
- Eri kojekokojen yhdistäminen mahdollista.
- Erityyppiset kahva variaatiot.
- Kojekko turvakytkimellä varustettuna, testattu VDE 700 mukaan.
- TÜV-GS Sertifioitu.
- Elektromagneettinen yhteensopivuus.
- Äänenvaimennus testituloksin.
- Asiakaspalvelu Wolf TGA-Experteiltä.
- Tehdaskokoonpano ja käyttöönotto pyynnosta.
- Lyhyet toimitusajat, suurinosa osista varastossa Mainburgissa.
- Valmistettu Saksassa.

More advantages of KG Top.

- Panels can also be provided in stainless steel.
- Standard registers conform to VDI 6022 and VDI 3803.
- Highly efficient KGX and RWT systems.
- Since the actuator motors are being mounted directly on the axle, an optimal communication of force is enabled.
- Since it can be fully dismantled it is good for recycling.
- Combination of various equipment sizes is possible.
- Different types of plugs on the doors.
- Devices with isolator serially tested for high-voltage conformity according to VDE 700.
- TÜV-GS-Certification.
- Electromagnetic compatibility.
- Noise suppression with test results.
- Customer consultation by technical structure suppliers of Wolf.
- Factory configuration or technician service on request.
- Short delivery times since many parts are in stock at Mainburg.
- Made in Germany.

Komponentit ja mitat yhdellä silmayksellä.

Overview of components and dimensions.

KG/KGW Top			21	43	64	96	130	170
Puhallinosa		L	712	814	1017	1119	1322	1322
		B	712	712	1017	1017	1322	1322
		H	509	712	712	1017	1017	1322
Suorakäyttö puhallinosa		L	712	814	915	1017	1119	1322
		B	712	712	1017	1017	1322	1322
		H	509	712	712	1017	1017	1322
A: Tyhjäosa tarvitaan jos imupuolella vaaditaan täyttä otsapintaa								
Lämmitysosa (myös KVS)		L	305	305	305	305	305	305
		B	712	712	1017	1017	1322	1322
		H	509	712	712	1017	1017	1322
Lämmitysosa Jäätymissuojakehyksellä		L	509	509	509	509	509	509
		B	712	712	1017	1017	1322	1322
		H	509	712	712	1017	1017	1322
Jäähdytysosa (myös KVS)		L	610	610	610	610	610	610
		B	712	712	1017	1017	1322	1322
		H	509	712	712	1017	1017	1322
Jäähdytysosa pitkä (myös KVS)		L	814	814	814	814	814	814
		B	712	712	1017	1017	1322	1322
		H	509	712	712	1017	1017	1322
Pesuriosa		L		1017	1017	1017	1017	1017
		B		712	1017	1017	1322	1322
		H		962	962	1267	1267	1572
Sekotus- poistoilmaosa		L	610	610	712	814	915	915
		B	712	712	1017	1017	1322	1322
		H	509	712	712	1017	1017	1322
Sekotus- poistoilmaosa		L	814	814	915	1017	1119	1119
		B	712	712	1017	1017	1322	1322
		H	509	712	712	1017	1017	1322
Mattosuodatinosa		L	305	305	305	305	305	305
		B	712	712	1017	1017	1322	1322
		H	509	712	712	1017	1017	1322
Pussisuodatinosa		L	712	712	712	712	712	712
		B	712	712	1017	1017	1322	1322
		H	509	712	712	1017	1017	1322
Lyhyt pussisuodatinosa		L	509	509	509	509	509	509
		B	712	712	1017	1017	1322	1322
		H	509	712	712	1017	1017	1322
Äänenvaimennin Tyyppi 1 Tyyppi 11 Tyyppi 2 Tyyppi 12 Tyyppi 3 Tyyppi 13 Tyyppi 4 Tyyppi 14		L	915	915	915	915	915	915
		L	1119	1119	1119	1119	1119	111
		L	1424	1424	1424	1424	1424	1424
		L	1627	1627	1627	1627	1627	1627
		B	712	712	1017	1017	1322	1322
		H	509	712	712	1017	1017	1322
Tyhjäosa huolto-ovella tai ilman		L	305	305	305	305	305	305
		L	509	509	509	509	509	509
		L	712	712	712	712	712	712
Höyrykostutinosa LD		L	1424	1424	1424	1424	1424	1424
		B	712	712	1017	1017	1322	1322
		H	509	712	712	1017	1017	1322
KGXD pysty KGXD vaaka		L	1220	1220	1220	1627	1627	2034
		B	712	712	1017	1017	1322	1322
		H	1018	1424	1424	2034	2034	2644
Pyörivä lämmöntalteenotto roottori RWT		L	400	400	400	400	400	400
		*BxH	1424x915	1424x1119	2034x1322	2034x1627	2644x1830	2644x1830
		**BxH	1119x1017	1119x1424	1424x1424	1627x2034	1932x2034	1932x2644

Mitat [mm] *Ilmavirrat vierekkäin ** Ilmavirrat päällekkäin

KGW: Räystäs ylitys 50 mm, kattoprofiilin korkeus 30 - 60 mm , kojealustan korkeus min. 200 mm.

Monitoimiosat kysyttäessä.

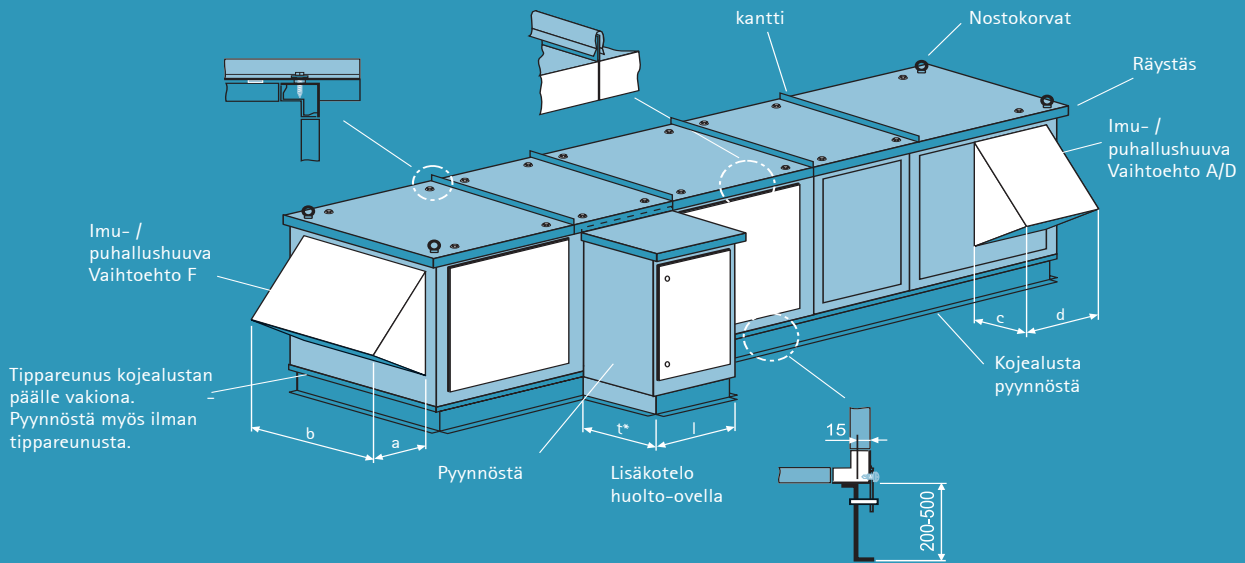
Multifunction units on demand.

Tyhjänosan pituus 1,5 x siipipyörän halkaisija

kysyttäessä

Wolf KG Top ulkosoviterakenne.

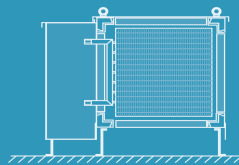
Wolf KG Top with weatherproof design.



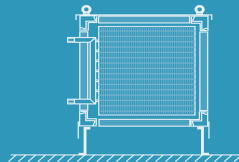
Imu- / painepuolenhuuva
Mitat [mm]

KGW	21	43	64	96	130	170	210	270	320	380	450	510	600	680	850	1000
a	Kysyttäessä															
b	Kysyttäessä															
c	Kysyttäessä															

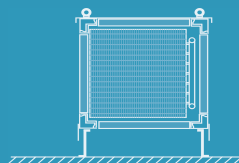
* Riippuen kojeikon rakenteesta : t = min. 500 mm



Putkiyhteet säänkestävässä kotelossa
jossa huolto-ovi.
Säänkestävä kotelo saatavana myös
eristettynä.
(l = riippuen kojeikon rakenteesta)



Putkiyhteet kojeikon ulkopuolella.



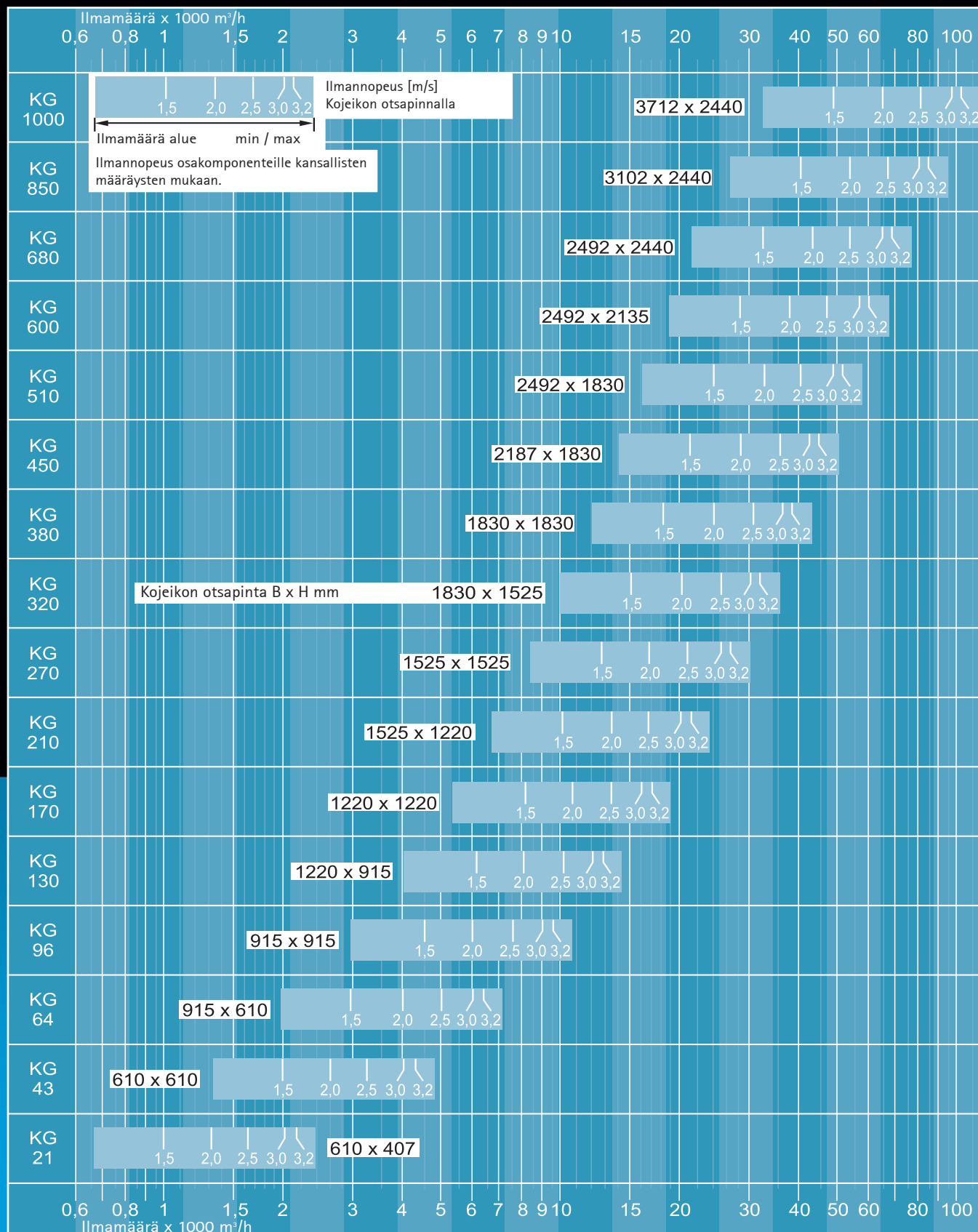
Putkiyhteet kojeikon sisäpuolella, ilmavirran
suuntaisesti tai vasten ilmavirtaa.

Pumppuryhmän asennus tyhjänäosaan.

Putkiyhteiden ja putkituksen eristys tehtävä työmaalla.

Oikea kojekoko kaikille ilmamaarille.

The ideal volume for every dimension.



UUSI Wolf KG Top

Ilmankasittelyn uusi maaritelma.

Redefining air-conditioning technology.

Kattavan tuotevalikoimansa ansiosta, Wolf tarjoaa esimerkillisiä ilmankasittely, ilmanvaihto ja aurinkoenergia ratkaisuja liike- ja teollisuusrakennuksiin, uudis- ja saneerauskohteisiin. Kaikki tuotteet ovat helppoja käyttää, energiaa säästäviä ja luotettavia. Wolf aurinkokennojärjestelmät ovat helposti ja nopeasti integroitavissa olemassaoleviin järjestelmiin. Wolfilta kaikki tuotteet esimerkiksi aurinkojaahdytystä varten. Säästä energiaa käyttämällä aurinkoa ja Wolf järjestelmiä saavuttaaksesi ensiluokkaisen ilmaston!

With its comprehensive range of products, Wolf, the total system supplier, offers ideal heating, air-conditioning, ventilation and solar solutions for commercial and industrial buildings, new buildings, and for renovation and modernization projects. All products are easy to operate, energy-saving and reliable. Wolf photovoltaic and solar systems can be very quickly integrated in existing systems. Wolf thus offers from a single source all products for solar cooling. Save energy by using the sun and Wolf to obtain the perfect atmosphere!



Soita meille nyt saadaksesi lisätietoa uudesta Top ilmankasittelykojeesta!
Call us now to learn more about the new top star in air-conditioning!
00 49 (87 51) 74-0

Wolf GmbH, Postfach 1380, 84048 Mainburg, Germany
Telephone 00 49 (87 51) 74-0, Telefax 00 49 (87 51) 74 16 00, www.wolf-klimatechnik.de



Die Kompetenzmarke für Energiesparsysteme